



HONG
KONG
DANCE
ALLIANCE
LIMITED
香港舞蹈聯盟有限公司

World Dance Alliance
Founding Member

Press Release (4 pages only)

For immediate release

19th Hong Kong Dance Awards Presentation and Gala Performance - Recipients Announced

12 May 2017, Hong Kong - The **19th Hong Kong Dance Awards Presentation and Gala Performance** was held on 10 May 2017 at Hong Kong City Hall Theatre.

Presented by Hong Kong Dance Alliance (HKDA), the 19th Hong Kong Dance Awards acknowledge outstanding achievements in Hong Kong Dance industry and raise public awareness of the diversity and excellence of local dance scene. The HKDA invited Ms Elaine Yeung Chi-lan, Assistant Director (Performing Arts) of Leisure and Cultural Services Department as the Guest of Honor, accompanied by HKDA Executive Committee Chairperson Ms Stella Lau.

Awards Presentation

This year, fourteen awards were presented to recipients, in which twelve awards were announced on stage, with outstanding work in choreography, production, performance, design for dance, dance education, and services to dance. Awardees were voted by the Selection Jury composed by HKDA Executive Committee and external members of two Expert Panels.

Among the recipients were: Helen Lai for her Outstanding Choreography in *While the Dream Unfolds* (Hong Kong Dance Company) and Hong Kong Ballet for *Lady of the Camellias, the Outstanding Large Venue Production*. Awards for Outstanding Performance went to Kelvin Mak in *Mother, I am Sorry* (City Contemporary Dance Company), Chen Zhi-yao as Odette in *Swan Lake* (Hong Kong Ballet), and Pan Ling-juan as Wah Man-ying/ King-tin in *Chinese Hero: A Lone Exile* (Hong Kong Dance Company).

In addition, the Distinguished Achievement Award was presented to Lau Siu-ming and a Lifetime Achievement Award was posthumously awarded to Ringo Chan. The awards recognize continuous contributions to Hong Kong Dance development over the past decades.

Gala Performance

Under the artistic direction of Allen Lam, the audience enjoyed an array of dazzling performances. Performing companies included City Contemporary Dance Company, Hong Kong Ballet, Hong Kong Dance Company, two world premières by Hong Kong Dance Award Fellowship recipients - Pak Wei-ming and Wayson Poon, the School of Dance of the Hong Kong Academy for Performing Arts, and piano performance by Colleen Lee.

It is asserted that the Dance Awards do not only recognize outstanding accomplishments, but are also testament to the importance of dance to Hong Kong culture.

香港 九龍 黃大仙
沙田坳道110號地下

G/F, 110 Shatin Pass Road
Wong Tai Sin, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: 2267 6663
傳真 Fax: 2267 6733
電郵 Email: admin@hkdanceall.org
網址 Website: www.hkdanceall.org

The Awards recipients are listed below. For more information, please visit the HKDA website:
www.hkdanceall.org.

Enquiries:

Ms Akama Chin (Project Officer, Hong Kong Dance Alliance)

E-mail: akama@hkdanceall.org

Tel: 2267 6631



World Dance Alliance
Founding Member

About Hong Kong Dance Alliance

Acting as a primary voice and support group for dance in Hong Kong and Hong Kong dance worldwide, Hong Kong Dance Alliance strives to promote the recognition, development, and mutual understanding of all forms of dance. The Hong Kong Dance Alliance is the official Hong Kong organization of the World Dance Alliance and is a grantee of Hong Kong Arts Development Council Three Year Grant.

香港 九龍 黃大仙
沙田坳道110號地下

G/F, 110 Shatin Pass Road
Wong Tai Sin, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: 2267 6663

傳真 Fax: 2267 6733

電郵 Email: admin@hkdanceall.org

網址 Website: www.hkdanceall.org

19th Hong Kong Dance Awards - List of Recipients

香港舞蹈年獎 2017 得獎名單

Outstanding Choreography 傑出編舞

Helen Lai for *While the Dream Unfolds* (Hong Kong Dance Company)
黎海寧 香港舞蹈團《夢未完》

Outstanding Large Venue Production 傑出大型場地舞蹈製作

Hong Kong Ballet for *Lady of the Camellias*
香港芭蕾舞團《茶花女》

Outstanding Medium Venue Production 傑出中型場地舞蹈製作

City Contemporary Dance Company for *Travelogue*
城市當代舞蹈團《拼途》

Outstanding Medium Venue Production 傑出中型場地舞蹈製作

Hong Kong Dance Company for *Reveries of the Red Chamber*
香港舞蹈團《紅樓·夢三闕》

Outstanding Small Venue Production 傑出小型場地舞蹈製作

Y-Space for *i-Dance (HK) 2016: Helen Lai in the Post-90's*
多空間 i-舞蹈節 (香港) 2016 : 《90 後的黎海寧》

Outstanding Performance by a Male Dancer 傑出男舞蹈員演出

Kelvin Mak in *Mother, I am Sorry* (City Contemporary Dance Company)
麥卓鴻 城市當代舞蹈團《回初》

Outstanding Performance by a Female Dancer 傑出女舞蹈員演出

Chen Zhi-yao as Odette in *Swan Lake* (Hong Kong Ballet)
陳稚瑤 飾 奧德蒂 香港芭蕾舞團《天鵝湖》

Outstanding Performance by a Female Dancer 傑出女舞蹈員演出

Pan Ling-juan as Wah Man-ying/ King-tin in *Chinese Hero: A Lone Exile*
(Hong Kong Dance Company)
潘翎娟 飾 華文英/瓊天 香港舞蹈團《中華英雄》

Outstanding Ensemble Performance 傑出群舞演出

Hong Kong Ballet for *Swan Lake*
香港芭蕾舞團《天鵝湖》



World Dance Alliance
Founding Member

香港 九龍 黃大仙
沙田坳道 110 號 地下

G/F, 110 Shatin Pass Road
Wong Tai Sin, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: 2 267 6663
傳真 Fax: 2 267 6733
電郵 Email: admin@hkdanceall.org
網址 Website: www.hkdanceall.org



HONG
KONG
DANCE
ALLIANCE
LIMITED
香港舞蹈聯盟有限公司

World Dance Alliance
Founding Member

Outstanding Lighting Design 傑出燈光設計
Billy Wong for *Sweep* (Classifiable Movement)
黃子健 原動作《翻卷》

Outstanding Set Design 傑出舞台設計
Hoyingfung and Jan Wong for Set Design of *Reveries of the Red Chamber*
(Hong Kong Dance Company)
何應豐及王健偉 香港舞蹈團《紅樓·夢三闕》舞台設計

Outstanding Set Design 傑出舞台設計
Tsang Man-tung for Set Design of *Chinese Hero: A Lone Exile* (Hong Kong Dance Company)
曾文通 香港舞蹈團《中華英雄》舞台設計

Outstanding Sound Design 傑出聲音設計
Anthony Yeung for Sound Design of *Reveries of the Red Chamber*
(Hong Kong Dance Company)
楊我華 香港舞蹈團《紅樓·夢三闕》聲音設計

Outstanding Dance Education 傑出舞蹈教育
Hong Kong Schools Dance Association and Education Bureau for *Schools Dance Festival*
香港學界舞蹈協會及教育局 學校舞蹈節

Outstanding Services to Dance 傑出舞蹈服務
Y-Space for *i-Dance Festival (HK)*
多空間 i-舞蹈節 (香港)

Distinguished Achievement Award 傑出成就獎
Lau Siu-ming
劉兆銘

Lifetime Achievement Award 終生成就獎
Ringo Chan
陳德昌

香港 九龍 黃大仙
沙田坳道110號地下

G/F, 110 Shatin Pass Road
Wong Tai Sin, Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: 2267 6663
傳真 Fax: 2267 6733
電郵 Email: admin@hkdanceall.org
網址 Website: www.hkdanceall.org